

# CANIBEEP 5



## GUIDE D'UTILISATION

**DECLARATION « CE » DE CONFORMITE  
« EC » DECLARATION OF CONFORMITY**

**NUM'AXES**

déclare que / declares that

le collier de repérage sonore / the beeper collar

**CANIBEEP 5**

est conforme aux normes suivantes / complies with standards below:

ETSI EN 301 489-3  
EN 60335-1 2002



**NUM'AXES**

Z.A.C. des Aulnaies - 745 rue de la Bergeresse - BP 30157  
45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Tél. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax + 33 (0)2 38 63 31 00

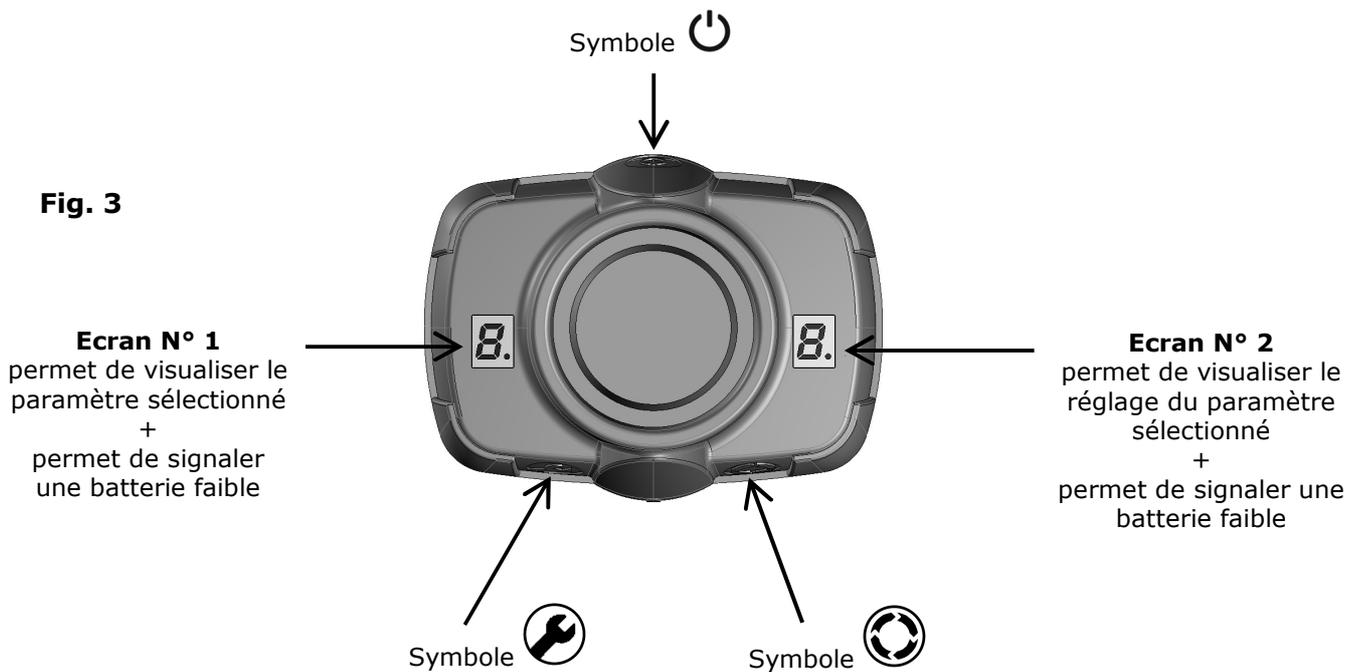
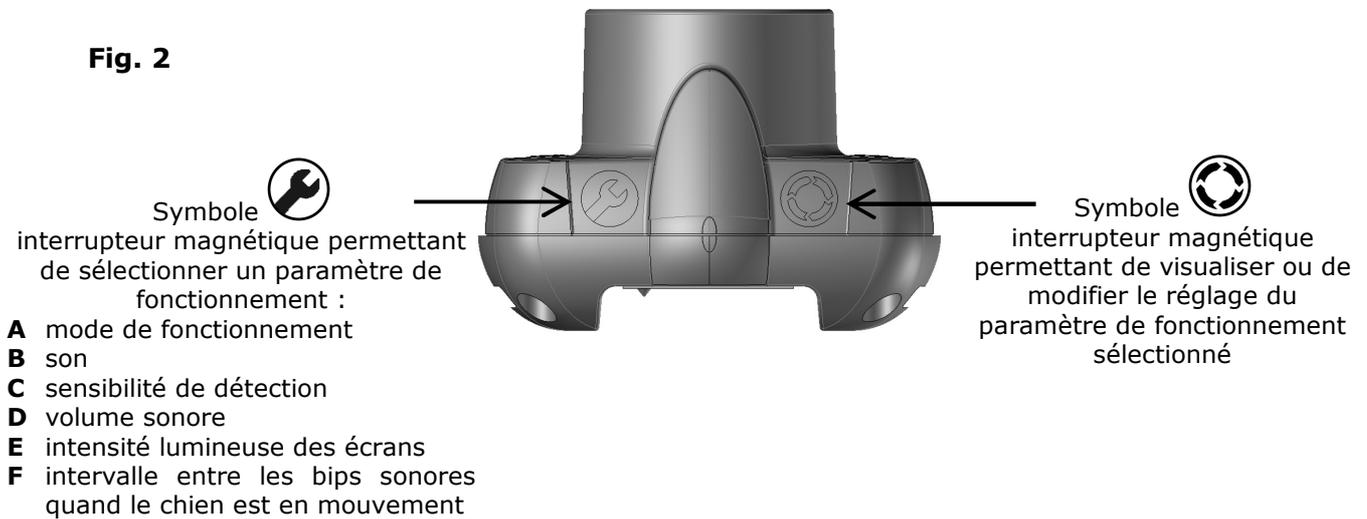
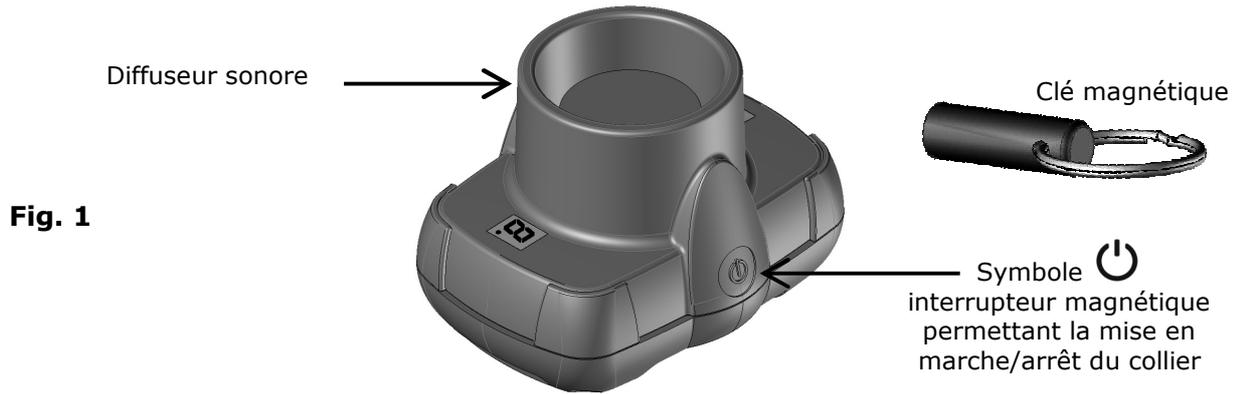
Septembre 2013 - M. Pascal GOUACHE - Président du Directoire

Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de la gamme NUM'AXES.  
Avant d'utiliser votre produit, lisez attentivement les explications de ce guide que vous conserverez pour toute référence ultérieure.

• **Composition du produit**

- un collier CANIBEEP 5 équipé d'une batterie rechargeable
- une sangle
- une base de charge
- un chargeur
- une clé magnétique (aimant)
- ce guide d'utilisation

• **Présentation du produit**



- **Première mise en service**

- **Mise en charge de la batterie**

**ATTENTION** : il est **impératif** de charger entièrement la batterie de votre collier avant la 1<sup>ère</sup> utilisation.

Pour charger la batterie de votre collier, procédez de la façon suivante :

- connectez le chargeur à la base de charge
- connectez le chargeur à une prise secteur murale
- placez le collier sur la base de charge (attention au sens du boîtier par rapport à la base – Fig. 4). Après quelques secondes, l'écran N° 1 clignote (3 barres horizontales)
- une fois la batterie chargée, le produit s'éteint
- déconnectez le collier de la base
- déconnectez le chargeur de la prise secteur murale

Une charge complète prend **environ 3 heures**.

**Fig. 4**



- **Mise en/hors service du collier**

- **Mise en service** : mettez la clé magnétique en contact avec le symbole  situé sur le collier pendant une durée de **1 seconde** (Fig. 5). Les écrans s'allument et un bip sonore grave est émis : **le collier est en Marche**.

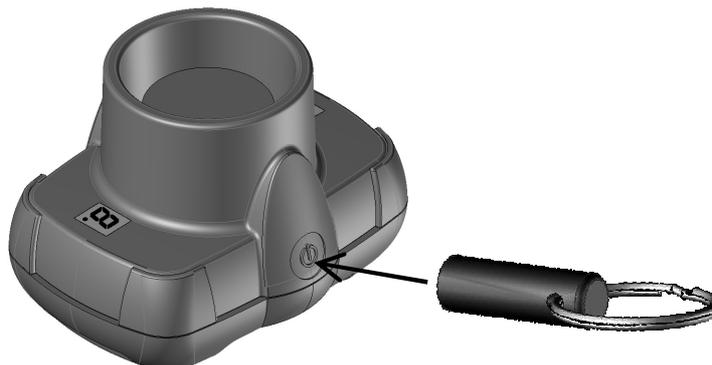
Après une minute sans utilisation de la clé magnétique, les écrans se mettent en veille. Seul le point continue à clignoter sur chaque écran.

Un passage rapide de la clé magnétique devant le symbole ,  ou  permet de réveiller les écrans.

- **Mise hors service** : mettez la clé magnétique en contact avec le symbole  situé sur le collier pendant une durée de **1 seconde** (Fig. 5). Les écrans s'éteignent et 2 bips sonores graves sont émis : **le collier est à l'Arrêt**.

Pour préserver la batterie, il est recommandé de mettre le collier hors service dès que vous ne l'utilisez plus.

**Fig. 5**



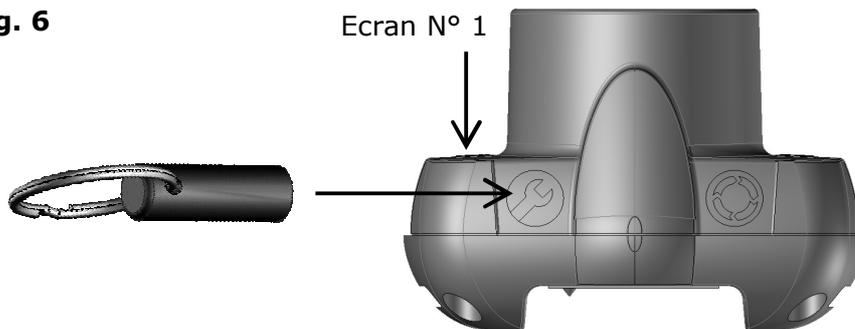
• **Sélection d'un paramètre de fonctionnement**

Ecran N° 1	Nombre de bips sonores émis au cours de la sélection	Paramètre de fonctionnement
A	1	mode de fonctionnement
b	2	son
C	3	sensibilité de détection des mouvements
d	4	volume sonore
E	5	intensité lumineuse des écrans
F	6	intervalle entre les bips sonores lorsque le chien est en mouvement (uniquement pour le mode de fonctionnement « traque + fermes »)

Pour sélectionner un paramètre de fonctionnement (afin de visualiser ou modifier son réglage), procédez de la façon suivante :

- allumez le collier
- la lettre qui apparaît sur l'écran N° 1 indique le paramètre sélectionné
- pour sélectionner un autre paramètre, mettez la clé magnétique en contact avec le symbole  situé sur le collier (Fig. 6)
- tant que la clé magnétique reste en contact avec le symbole , les différents paramètres défilent en boucle sur l'écran N°1 (A, b, C, d, E, F... A, b, C, d, E, F...) et des bips sonores sont émis (1, 2, 3, 4, 5, 6 ... 1, 2, 3, 4, 5, 6 ...)
- éloignez la clé magnétique dès que le paramètre que vous souhaitez sélectionner est atteint

**Fig. 6**



• **Réglage du mode de fonctionnement**

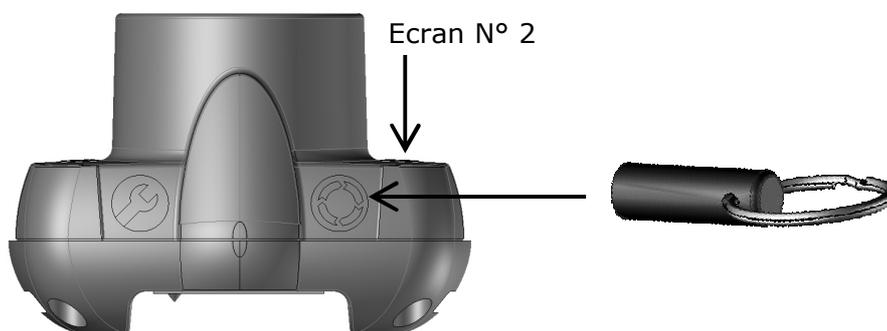
Ecran N° 1	Ecran N° 2	Nombre de bips sonores émis au cours du réglage	Mode de fonctionnement
A	1	1	<b>fermes</b> : le collier sonne uniquement quand le chien est à l'arrêt (un bip sonore toutes les 2 secondes) Le collier n'émet aucun son quand le chien est en mouvement.
	2	2	<b>traque + fermes</b> : le collier sonne quand le chien est en mouvement (un bip sonore toutes les 5, 10, 15 ou 20 secondes selon votre choix) puis à l'arrêt (un bip sonore toutes les 2 secondes)

Pour visualiser le réglage en place ou le modifier, procédez de la façon suivante :

- allumez le collier
- sélectionnez le paramètre **A** sur l'écran N° 1
- le chiffre qui apparaît sur l'écran N° 2 indique le réglage en place
- pour modifier ce réglage, mettez la clé magnétique en contact avec le symbole  situé sur le collier (Fig. 7)
- tant que la clé magnétique reste en contact avec le symbole , les réglages disponibles défilent en boucle sur l'écran N° 2 (1, 2 ... 1, 2 ...) et des bips sonores sont émis (1, 2 ... 1, 2 ...)
- éloignez la clé magnétique dès que le mode de fonctionnement souhaité est atteint : le collier mémorise le réglage choisi

Le chien est considéré comme à l'arrêt après 5 secondes minimum d'absence de mouvement.  
Le chien est considéré comme n'étant plus à l'arrêt dès le premier mouvement.

**Fig. 7**



### • Réglage du son

Ecran N° 1	Ecran N° 2	Son
<b>b</b>	1	son N° 1
	2	son N° 2
	3	son N° 3
	4	son N° 4

Pour visualiser le réglage en place ou le modifier, procédez de la façon suivante :

- allumez le collier
- sélectionnez le paramètre **b** sur l'écran N° 1
- le chiffre qui apparaît sur l'écran N° 2 indique le réglage en place
- pour modifier ce réglage, mettez la clé magnétique en contact avec le symbole  situé sur le collier (Fig. 7)
- tant que la clé magnétique reste en contact avec le symbole , les réglages disponibles défilent en boucle sur l'écran N° 2 (1, 2, 3, 4 ... 1, 2, 3, 4 ...) et les sons N° 1, 2, 3 et 4 sont émis
- éloignez la clé magnétique dès que le son souhaité est atteint : le collier mémorise le réglage choisi

Si vous avez plusieurs chiens, nous vous conseillons de programmer chaque collier CANIBEEP 5 avec un son distinct de façon à les reconnaître (4 sons distincts au choix).

• **Réglage de la sensibilité de détection des mouvements**

Ecran N° 1	Ecran N° 2	Nombre de bips sonores émis au cours du réglage	Sensibilité de détection des mouvements
[	1	1	sensibilité <b>minimum</b>
	2	2	sensibilité <b>moyenne</b>
	3	3	sensibilité <b>maximum</b>

Pour visualiser le réglage en place ou le modifier, procédez de la façon suivante :

- allumez le collier
- sélectionnez le paramètre [ sur l'écran N° 1
- le chiffre qui apparaît sur l'écran N° 2 indique le réglage en place
- pour modifier ce réglage, mettez la clé magnétique en contact avec le symbole  situé sur le collier (Fig. 7)
- tant que la clé magnétique reste en contact avec le symbole , les réglages disponibles défilent en boucle sur l'écran N° 2 (1, 2, 3 ... 1, 2, 3 ...) et des bips sonores sont émis (1, 2, 3 ... 1, 2, 3 ...)
- éloignez la clé magnétique dès que la sensibilité de détection souhaitée est atteinte : le collier mémorise le réglage choisi

Il vous appartient d'adapter la sensibilité de détection des mouvements au comportement de votre chien et aux résultats recherchés.

Deux exemples :

- a) Après une mise à l'arrêt de votre chien, le beeper sonnante, vous souhaitez toujours entendre votre CANIBEEP 5 alors que le chien « coule » sur le gibier : réglez la sensibilité de détection sur « **sensibilité minimum** ». Le collier tolère les mouvements du chien et continue à sonner.
- b) Vous souhaitez entendre votre CANIBEEP 5 uniquement lorsque votre chien est parfaitement à l'arrêt, le moindre mouvement du chien arrête le beeper de sonner : réglez la sensibilité de détection sur « **sensibilité maximum** ».

• **Réglage du volume sonore**

Ecran N° 1	Ecran N° 2	Volume sonore
d	1	volume sonore N° 1 ( <b>minimum</b> )
	2	volume sonore N° 2
	3	volume sonore N° 3
	4	volume sonore N° 4 ( <b>maximum</b> )

Il vous appartient de régler le volume sonore de votre collier en fonction de la portée auditive que vous souhaitez obtenir.

Pour visualiser le réglage en place ou le modifier, procédez de la façon suivante :

- allumez le collier
- sélectionnez le paramètre d sur l'écran N° 1
- le chiffre qui apparaît sur l'écran N° 2 indique le réglage en place
- pour modifier ce réglage, mettez la clé magnétique en contact avec le symbole  sur le collier (Fig. 7)
- tant que la clé magnétique reste en contact avec le symbole , les réglages disponibles défilent en boucle sur l'écran N° 2 (1, 2, 3, 4 ... 1, 2, 3, 4 ...) et le son sélectionné est émis avec un volume sonore plus ou moins fort
- éloignez la clé magnétique dès que le volume sonore souhaité est atteint : le collier mémorise le réglage choisi

• **Réglage de l'intensité de la luminosité des écrans**

Ecran N° 1	Ecran N° 2	Nombre de bips sonores émis au cours du réglage	Intensité lumineuse des écrans
E	1	1	intensité lumineuse N° 1 ( <b>minimum</b> )
	2	2	intensité lumineuse N° 2
	3	3	intensité lumineuse N° 3
	4	4	intensité lumineuse N° 4 ( <b>maximum</b> )

**IMPORTANT** : plus l'intensité lumineuse des écrans est forte, plus cela consomme d'énergie et moins l'autonomie du collier est importante.

Pour visualiser le réglage en place ou le modifier, procédez de la façon suivante :

- allumez le collier
- sélectionnez le paramètre E sur l'écran N° 1
- le chiffre qui apparaît sur l'écran N° 2 indique le réglage en place
- pour modifier le réglage, mettez la clé magnétique en contact avec le symbole  situé sur le collier (Fig. 7)
- tant que la clé magnétique reste en contact avec le symbole , les réglages disponibles défilent en boucle sur l'écran N° 2 (1, 2, 3, 4 ... 1, 2, 3, 4 ...), des bips sonores sont émis (1, 2, 3, 4 ... 1, 2, 3, 4 ...) et l'intensité lumineuse des écrans varie
- éloignez la clé magnétique dès que l'intensité lumineuse souhaitée est atteinte : le collier mémorise le réglage choisi

• **Réglage de l'intervalle entre les bips sonores quand le chien est en mouvement**

Ecran N° 1	Ecran N° 2	Nombre de bips sonores émis au cours du réglage	Intervalle entre les bips sonores lorsque le chien est en mouvement
F	1	1	un bip sonore <b>toutes les 5 secondes</b>
	2	2	un bip sonore <b>toutes les 10 secondes</b>
	3	3	un bip sonore <b>toutes les 15 secondes</b>
	4	4	un bip sonore <b>toutes les 20 secondes</b>

Lorsque votre collier est positionné en mode « traque + fermes », vous pouvez modifier l'intervalle entre les bips sonores émis lorsque le chien est en mouvement.

Pour visualiser le réglage en place ou le modifier, procédez de la façon suivante :

- allumez le collier
- sélectionnez le paramètre F sur l'écran N° 1
- le chiffre qui apparaît sur l'écran N° 2 indique le réglage en place
- pour modifier le réglage, mettez la clé magnétique en contact avec le symbole  situé sur le collier (Fig. 7)
- tant que la clé magnétique reste en contact avec le symbole , les réglages disponibles défilent en boucle sur l'écran N° 2 (1, 2, 3, 4 ... 1, 2, 3, 4 ...) et des bips sonores sont émis (1, 2, 3, 4 ... 1, 2, 3, 4 ...)
- éloignez la clé magnétique dès que l'intervalle souhaité est atteint : le collier mémorise le réglage choisi

- **Usure/recharge de la batterie du collier**

Le niveau de charge de la batterie est testé en 2 occasions :

- lors de la mise en marche
- lors de la mise à l'arrêt

Au cours de ces deux manipulations, si vous entendez 5 bips sonores aigus (au lieu de 1 ou 2 bips graves) et que les barres verticales sur les écrans clignotent, cela indique que le niveau de charge de la batterie est faible.

Rechargez la batterie en suivant la procédure indiquée au § Mise en charge de la batterie.

- **Exemples d'utilisation du CANIBEEP 5**

**1. Vous désirez repérer votre chien à l'arrêt**



Equipez votre chien du CANIBEEP 5 programmé en mode « fermes »



Chien en mouvement : aucun son



Chien à l'arrêt : un bip sonore toutes les 2 secondes

**But recherché : repérer le chien à l'arrêt et contrôler sa fermeté d'arrêt**

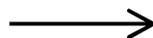
**2. Vous désirez suivre la quête du chien**



Equipez votre chien du CANIBEEP 5 programmé en mode "traque + fermes »



Chien en mouvement : un bip sonore toutes les 5, 10, 15 ou 20 secondes



Chien à l'arrêt : un bip sonore toutes les 2 secondes

**But recherché : suivre la quête du chien que l'on ne voit pas en action de chasse**

**3. Vous mettez en route un jeune chien d'arrêt avec un adulte**

L'apprentissage du jeune débute utilement avec l'aide d'un chien expérimenté à rôle de moniteur. Le CANIBEEP 5 est alors efficace car il ajoute l'ouïe aux autres sens mis en œuvre par le débutant pour comprendre le travail du moniteur.



Equipez le chien **A** (moniteur) du collier programmé en mode « traque + fermes »

Chien **A** en mouvement : un bip sonore toutes les 5, 10, 15 ou 20 secondes

Chien **A** à l'arrêt : un bip sonore toutes les 2 secondes

Ramenez aussitôt près du chien **A** déjà à l'arrêt le chien **B** (apprenti) collier réglé en mode « traque + fermes »



Chien **B** à l'arrêt : un bip sonore toutes les 2 secondes

**But recherché : dès qu'il aura fait la relation entre le signal sonore, indiquant l'arrêt du moniteur, et la présence du gibier recherché, l'apprenti commencera à patronner naturellement.**

Le jeune chien rencontrera ainsi un maximum de gibier en retrouvant de lui-même l'adulte arrêté et comprendra vite. Il pourra chasser seul efficacement beaucoup plus tôt.

#### • **Précautions d'emploi**

- Avant de mettre en place le collier, il est recommandé de faire examiner votre chien par un vétérinaire afin de vérifier qu'il n'y a pas de contre-indications.
- Nous vous conseillons d'utiliser le collier sur un chien âgé d'au moins 6 mois.
- Nous vous recommandons de ne pas mettre le collier sur un chien en mauvaise santé (problèmes cardiaques, épilepsie ...) ou ayant des troubles du comportement.
- Afin d'assurer le bon fonctionnement de votre produit, nous déconseillons le port d'une médaille, d'un collier métallique, d'une clochette ou de tout autre collier quand votre chien porte son collier CANIBEEP 5. Si toutefois, vous souhaitez coupler votre collier avec un autre élément (collier de dressage, clochette ...) nous vous conseillons de le fixer sur la même sangle mais à l'opposé de votre CANIBEEP 5 afin d'éviter qu'ils ne s'entrechoquent.
- Lorsque vous équipez votre chien du collier CANIBEEP 5, placez le collier sur le haut du cou avec le diffuseur sonore dirigé vers le corps du chien de sorte que le bruit du beeper ne soit pas trop près de ses oreilles.
- Eduquez votre chien aux sons du CANIBEEP 5. Dans un premier temps, la puissance sonore peut éventuellement apeurer le chien. Pour l'accoutumer au produit, baissez le volume sonore (cf. § Réglage du volume sonore). Progressivement, votre chien se familiarisera avec le produit.
- Evitez d'utiliser CANIBEEP 5 dans un local fermé : la puissance sonore pourrait entraîner des troubles auditifs irréversibles pour vos tympans.
- Nous vous conseillons de programmer votre CANIBEEP 5 avant de le positionner au cou de votre chien.
- CANIBEEP 5 est un produit **parfaitement étanche à l'immersion**. Votre chien peut traverser les cours d'eau sans souci. Toutefois, une immersion prolongée du CANIBEEP 5 peut remplir d'eau la cavité acoustique du diffuseur sonore : sa puissance d'émission peut s'en trouver affaiblie. Pour que votre appareil retrouve ses performances, secouez votre collier diffuseur sonore dirigé vers le sol afin de le vider de tout résidu d'eau.
- Evitez d'approcher la clé magnétique trop près d'objets sensibles aux champs magnétiques : ceci risquerait de les endommager de façon irréversible.
- Prenez soin de ne pas stocker ou ranger l'appareil dans un endroit exposé à une température élevée.
- Un cycle de charge/décharge est conseillé une fois par mois.
- Cet appareil n'est en aucun cas un jouet.
- Il convient de surveiller les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **En aucun cas vous ne devez ouvrir le boîtier de votre collier CANIBEEP 5. Vous risqueriez d'endommager certains composants et de compromettre l'étanchéité du produit. De plus, cette manipulation aura pour effet d'annuler votre garantie.**

## • **Entretien**

- Evitez d'utiliser des liquides volatils tels que diluant ou benzine pour nettoyer l'appareil. Essuyez-le avec un linge doux trempé d'une solution détergente neutre.
- La sangle peut être lavée à la main avec de l'eau savonneuse.

## • **En cas de dysfonctionnement**

Avant d'attribuer une panne à l'appareil, prenez soin de relire ce guide et **assurez-vous que le problème n'est pas dû à une batterie faible ou à des erreurs d'utilisation.**

Si le problème persiste, **appelez le Service Après-Vente NUM'AXES au 02 38 63 64 40.** Avec l'aide de nos techniciens, de nombreux problèmes peuvent être résolus par téléphone.

Selon l'ampleur du dysfonctionnement, vous devrez peut-être retourner votre produit au Service Après-Vente NUM'AXES afin qu'il soit réparé et testé.

**Ne retournez pas votre produit à votre distributeur.**

**Retournez-le à l'adresse suivante :**

**NUM'AXES  
Z.A.C. des Aulnaies  
745 rue de la Bergeresse  
BP 30157  
45161 OLIVET CEDEX  
FRANCE**

Pour toutes réparations, le Service Après-Vente NUM'AXES a impérativement besoin :

- de votre produit complet
- de la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse)

Si vous omettez l'un de ces éléments, le service après-vente NUM'AXES vous facturera la réparation.

Une somme forfaitaire de 25 € TTC sera facturée en cas de retour SAV non justifié.

## • **Caractéristiques techniques**

Alimentation	batterie rechargeable Lithium-Polymère 3.7 V intégrée chargeur : entrée 100-240 V, 50-60 Hz, 0.3 A / sortie 5 Vdc, 500 mA
Autonomie	environ 3 jours
Etanchéité	à l'immersion
Témoin d'usure de la batterie	témoin sonore et lumineux
Réglage de la sangle	sangle réglable à l'encolure de 20 à 50 cm
Dimensions	65 x 50 x 46 mm
Poids (avec la batterie)	61 g
Température d'utilisation	entre -10°C et +40°C

Rechargez le collier uniquement avec la base de charge fournie.

**ATTENTION** : risque d'explosion si remplacement incorrect des batteries. Mettre au rebut les batteries usagées conformément aux instructions.

## • **Garantie**

NUM'AXES garantit le produit contre les défauts de fabrication pendant les 2 années qui suivent l'acquisition. Les frais de transport aller-retour du produit sont à la charge exclusive de l'acheteur.

## • **Conditions de garantie**

1. La garantie sera assurée uniquement si la preuve d'achat (facture ou ticket de caisse) est présentée sans rature à NUM'AXES.
2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants :
  - le renouvellement de la batterie, de la base de charge et du chargeur
  - le remplacement de la sangle
  - les risques de transport directs ou indirects liés au retour du produit chez NUM'AXES
  - l'endommagement du produit résultant :
    - de la négligence ou faute de l'utilisateur
    - d'une utilisation contraire aux instructions ou non prévue
    - de réparations faites par des réparateurs non agréés
  - la perte ou le vol
3. Si le produit est reconnu défectueux, NUM'AXES le réparera ou l'échangera selon son choix.
4. NUM'AXES garantit le délai d'intervention de 48 heures (hors délais postaux).
5. NUM'AXES ne pourra être tenu pour responsable des dommages qui pourraient résulter d'une mauvaise utilisation ou d'une panne du produit.
6. NUM'AXES se réserve le droit de modifier les caractéristiques de ses produits en vue d'y apporter des améliorations techniques ou de respecter de nouvelles réglementations.
7. Les informations contenues dans ce guide peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.
8. Photos et dessins non contractuels.

## • **Enregistrement de votre produit**

Vous pouvez enregistrer votre produit sur notre site web [www.numaxes.com](http://www.numaxes.com).

## • **Accessoires**

Vous pouvez vous procurer les accessoires (sangle, clé magnétique, chargeur ...) à tout moment auprès de NUM'AXES ou de votre distributeur.

## • **Collecte et recyclage de votre appareil en fin de vie**



Le pictogramme  apposé sur votre produit signifie que l'équipement ne peut être mêlé aux ordures ménagères.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation et le recyclage des déchets électroniques ou rapporté chez votre distributeur.

En adoptant cette démarche, vous faites un geste pour l'environnement, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, vous pouvez contacter votre mairie, le service des traitements de déchets ménagers ou nous retourner le produit.



**NUM'AXES**  
Z.A.C. des Aulnaies  
745 rue de la Bergeresse  
B.P. 30157  
45161 OLIVET CEDEX – FRANCE

Tél + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax +33 (0)2 38 63 31 00

[info@numaxes.com](mailto:info@numaxes.com)

[www.numaxes.com](http://www.numaxes.com)

